

**BROTHER**

**MACHINE A COUDRE LES MONOGRAMMES  
INFORMATISEE ET COMPACTE**

**BAS-46 Boutique**

**MANUEL D'INSTRUCTIONS**

## TABLE DES MATIERES

<u>SPECIFICATIONS</u>	1
<u>CHAPITRE 1</u>	2
Mise en place	2
1. Nom des pièces	2
2. Lubrification	4
3. Remise en place de la cannette	5
4. Remise en place de l'aiguille	5
5. Enroulage du fil de la cannette	6
6. Enfilage du fil d'aiguille	7
7. Prise du fil de cannette	8
8. Mise en place du cercle à broder	8
9. Tension de fil	9
10 Nettoyage	9
<u>CHAPITRE 2</u>	10
Procédures de fonctionnement	10
Tableau de commande : nom des pièces et fonctions	10
Tableau synoptique	12
I. Préparation	13
Mettre le disque souple	13
II. Sélection des lettres	14
1. Branchement du clavier et introduction des données	14
2. Caractères alphanumériques (minuscules, majuscules, chiffres)	16
3. Correction d'une lettre	17
4. Introduire un espace entre lettres	18
Sélection de la police	22
Sélection des polices pour les chiffres et lettres	24
III. Couture	24
1. Couture	24
2. Couture d'essai	26
3. Pour changer la position de début de couture après une couture d'essai	27
4. Annulation	27
Couture répétitive	28
1. Changement et édition des lettres d'un monogramme	28
2. Couture répétitive	28
3. Changement du disque souple (disques fournis en option pour d'autres motifs, fournis en option)	28
IV. Edition	30
1. Edition des lettres et chiffres	30
2. Sélection pour les options d'édition	31
3. Détermination de la zone du monogramme	32
4. Agrandissement et réduction	34
5. Détermination de la densité de couture et épaisseur de lettres	42
6. Disposition	44
7. Rotation	44
8. Centrage	46
9. Introduire la position de début de couture de l'aiguille et de couture	47
10 Confirmation des options d'édition	48
11 Codes espaces et position de la couture	49
12 Disposition d'un monogramme sur une courbe	50
13 Point plumetis	55
14 Retour chariot	55

15	Pause	56
16	spécifications des lettres d'un monogramme	57
17	Si "Area over" (dépassement zone) est affiché	59
18	Si "Short of area" (zone trop petite) est affiché	60
19	Mémorisation des données d'un caractère sur un disque (création d'un disque de mémorisation)	62
20	Lecture des données d'un caractère	64
	Recherche de pannes	67
	Messages d'erreur	69
	Liste des codes caractères	70
	Liste des fichiers introduits dans un disque souple	71

### Précautions pour l'utilisation

1. L'utilisation de cette machine près de radios ou télévisions pourrait interférer avec la réception. Si ceci se produit, éloigner la machine de la radio ou télévision.
2. Le câble de cette machine est équipé d'une terre. Bien brancher la terre lorsque cela est possible.

## SPECIFICATIONS

- \* Cette machine interactive permet la couture de monogrammes plus facile que jamais, même pour des débutants.
- \* Conçue pour être compacte. Un espace minimum suffit.
- \* Les noms de Sociétés, de clubs ou d'équipes et autres lettres cousus peuvent être mémorisés sur un disque souple pour réutilisation ultérieure.
- \* 28 polices de lettres sont disponibles.
- \* La dimension des lettres, la densité de fil et la largeur des lettres, l'alignement des lettres et la zone de couture peuvent être introduits facilement et les lettres peuvent ajoutées une à une ou effacées pour une édition plus facile du monogramme.
- \* En option, des disques souples comportant des motifs (sports, animaux, fleurs, signes du zodiaque, tracés de motifs) sont aussi disponibles.

Machine à coudre utilisée : BAS46  
Utilisation : couture de monogrammes sur costumes, chemises, vêtements de sport, mouchoirs et autres articles  
Vitesse maximum de couture : 600 p/mn  
Emplacement de couture : 100 mm x 100 mm  
Longueur de point : 0.1 à 12.7 mm  
Mémorisation des données : sur disque souple de 3,5"  
Alimentation en courant : monophasée, 120, 220, 240 Volts  
Dimensions : profondeur 400 x largeur 460 mm x hauteur 420 mm  
Poids : 23 kg

## CHAPITRE II - Mise en place

### 1. Nom des pièces

Pretension : prétension  
Needle thread breakage detector : détecteur de casse de fil  
Display : affichage  
Needle thread tension control : contrôle de la tension du fil  
d'aiguille  
Thread guide : guide-fil  
Thread take-up : passe-fil  
Threading lever : levier d'enfilage  
Needle : aiguille  
Embroidery hoop bracket : patte du cercle à broder  
Auxiliary table : table auxiliaire  
Operation pannel : panneau de travail  
Floppy disk indicator : témoin du disque souple  
Flopper disk drive : drive du disque souple  
Eject button : bouton d'éjection  
Floppy disk : disque souple

Rotary hook assembly cover : carter de l'ensemble du crochet  
rotatif.

Centering : centrage

Bobbin thread low indicator : témoin du niveau bas du fil sur  
la cannette

S'allume quand le restant de fil sur la cannette commence à  
être bas.

Centering indicator : témoin de centrage

Lorsque (flèche en bas) est allumé, le centrage est  
sélectionné

Lorsque (flèche en haut) est allumé, le centrage est  
annulé.

Standard embroidery hoops : cercles à broder standards

Standard : surface de 100 x 100 mm

Key board : clavier  
Thread guide : guide-fil  
Thread guide installation : installation du guide-fil  
Spool stud : tige du porte-bobines  
Bobbin thread winder : enrouleur de cannette  
Pulley : poulie  
Spool stand : porte-bobines  
Sewing speed selector : sélecteur de vitesse de couture  
Power switch : interrupteur principal  
Power cord : câble d'alimentation  
Display contrast control : bouton de contrôle de la luminosité  
de l'affichage

Power switch is on : l'interrupteur principal est branché  
Power switch is off : l'interrupteur principal est coupé

High speed : vitesse rapide  
Low speed : vitesse lente (matériaux lourds)

#### Accessoires en option (vendus séparément)

##### Cercles à broder

En utilisant le cercle à broder convenant le mieux au travail,  
de meilleurs résultats sont obtenus

surface 65 x 65  
surface 50 x 100  
surface 30 x 30

surface 70 x 90 (pour le cuir)

## 2. Lubrification

Bien utiliser l'huile machine spécifiée par Brother pour la lubrification.

Trop d'huile peut faire que l'huile se dépose sur le travail.  
Faire attention à ne pas trop remplir le réservoir.

Lubrification avant utilisation

Ouvrir la table auxiliaire et le carter de l'ensemble du crochet rotatif (1) vers le bas. Oter la boîte à cannette (2).

Mettre quelques gouttes d'huile dans le crochet rotatif. NE LUBRIFIER AUCUN AUTRE EMPLACEMENT.

Lubrification tous les six mois

Desserrer la vis (3) et ôter la plaque avant (4).

Mettre 2 à 3 gouttes d'huile aux emplacements indiqués par les flèches.

Desserrer les vis (5) et ôter la plaque-aiguille (6).

### 3. Remise en place de la cannette

#### 1. Oter la cannette

- (1) Ouvrir le carter de l'ensemble du crochet rotatif.
- (2) Tirer la poignée (1) et ôter la boîte à cannette
- (3) Remettre la poignée et ôter la cannette (2).

#### 2. Remettre la cannette

Pull out about 10 cm of thread : tirer environ 10 cm de fil

Thre thread should be wrapped to the right around the bobbin :  
le fil doit être entouré depuis la droite autour de la cannette

- (1) Remettre la poignée de la boîte à cannette
- (2) Passer le fil dans le cliquet (3) et sous le ressort de tension (4).

#### 3. Remettre la boîte à cannette

- (1) Tenir la poignée et glisser la boîte à cannette dans l'ensemble du crochet rotatif.
- (2) Fermer le carter.

Note : Le ressort de la cannette peut ne pas fonctionner correctement s'il y a casse de fil ou si des fils coupés ou de la poussière se déposent dans la boîte à cannette. Bien maintenir la boîte à cannette et le corps de la navette toujours propres.

### 4. Remise en place de l'aiguille

Hold the needle with the flat side down : maintenir l'aiguille avec le méplat vers le bas.

Even straight gap : jeu régulier et droit

Flat object : objet plat (plaque-aiguille, plaque verre, etc...)

- (1) Desserrer la vis à main (1) et ôter l'aiguille.
  - (2) Tenir la nouvelle aiguille avec le méplat vers l'arrière et glisser l'aiguille jusqu'à ce qu'elle touche la butée.
- \* Mettre le méplat de l'aiguille sur un objet plat pour s'assurer que le jeu est régulier le long de l'aiguille et que l'aiguille est droite.
- \* De meilleurs résultats peuvent être obtenus en utilisant une aiguille de plus grand diamètre (n°11 à 14) lors de la couture de fils spéciaux (or, argent ou autres fils irréguliers).

Sélection du tissu et de l'aiguille

Type de tissu	:	aiguille	:	n°	:	couleur
Toile jean, soie naturelle, imitation cuir	:	HAX1	:	11	:	jaune
	:	n°11 à 14	:	14	:	rouge
Mouchoirs, chemises blanches, serviettes	:	HAX1	:	9	:	aucune
	:	n°9 à 11	:	11	:	jaune



## 5. Enroulage du fil de cannette

### 1. Mise en place de la cannette

Mettre la cannette sur l'enrouleur de cannette et glisser l'enrouleur de cannette vers la droite.

\* Bien mettre le ressort du mandrin de l'enrouleur (1) dans l'encoche (2).

### 2. Mettre le courant

Appuyer sur la touche <\*> vérification/essai et allumer l'interrupteur. (Tirer le fil supérieur à travers le chas de l'aiguille) (Pull ou upper thr.from needle) et (Attention déplacement) (Attention moving) s'affichent alternativement.

### 3. Début de l'enroulage

Passer le fil dans le chas de la cannette et mettre le sélecteur de vitesse sur vitesse rapide. Tenir l'extrémité du fil et appuyer sur <START/GO>.

### 4. Arrêt de l'enroulage

La cannette s'arrêtera lorsque pleine. Appuyer sur <END/STOP>, déplacer la cannette vers l'arrière sur la gauche et couper le fil.

## 6. Enfilage du fil d'aiguille

Enfiler la machine comme montré sur la figure.

\* S'assurer que le fil passe dans le ressort du pied de biche.

Voir l'enfileur ci-dessous :

1. Enfiler le guide fil  
Passer le fil depuis l'extérieur vers l'intérieur du guide-fil (1).
2. Enfiler la pré-tension  
Ouvrir la pré-tension en appuyant et enfiler le fil dans le trou. Tourner la vis (3) de telle sorte qu'il y ait juste une tension légère appliquée au fil (environ 5 g).
3. Passer le fil dans le guide-fil pour le détecteur de casse de fil.  
Enrouler le fil autour du guide-fil deux ou trois fois de telle sorte que le fil se croise comme montré sur la figure.
4. Enfiler le fil dans le guide-fil pour le régulateur de la tension de fil  
Tourner la poulie pour relever l'aiguille sur sa position la plus haute. Enfiler selon la séquence montrée ci-dessus.

Utilisation de l'enfileur

1. Agir sur le levier d'enfilage  
Abaisser le levier (4) d'enfilage et mettre le fil dans le guide (5).
2. Vérifier le crochet  
S'assurer que le fil est pris sur le crochet (6).
3. Passer le fil dans le chas de l'aiguille.  
Relâcher le fil pendant que le levier de l'enfileur se relève.
4. Tirer le fil vers l'extérieur  
Tirer le fil vers l'extérieur à travers le chas de l'aiguille.

## **7. Prise ud fil de cannette**

1. Tourner la poulie  
Tenir légèrement le fil de cannette et tourner la poulie.
  2. Tirer le fil d'aiguille vers le haut.  
Tirer le fil de l'aiguille sur environ 40 mm depuis le chas de l'aiguille.
  3. Tirer le fil de cannette vers l'extérieur.  
Tirer environ 40 mm de fil vers l'extérieur à travers le trou de la plaque-aiguille.
- \* Pour tirer le fil de cannette vers l'extérieur au-dessus du tissu, appuyer sur la touche <START/GO> pendant la couture et appuyer soit sur <END/STOP> ou l'une des touches chiffres avant que le cercle à broder se déplace. La machine s'arrête. Tirer le fil de cannette vers l'extérieur comme indiqué ci-dessus. La machine commencera à coudre lorsque <START/GO> est enfoncé.  
Appuyer sur <END/STOP> ou sur l'une des touches chiffres après avoir cousu environ cinq points. Après arrêt de la machine, couper les extrémités du fil. Appuyer sur <START/GO> pour continuer à coudre.

## **8. Mise en place du cercle à broder**

1. Mettre le tissu dans le cercle à broder  
Un mauvais placement dans le cercle à broder peut entraîner des sautes de points, des casses de fil, du grignage ou autres problèmes.
2. Mettre le cercle à broder  
Bien installer le cercle à broder comme montré sur la figure ci-dessus.

## 9. Tension de fil

### Tension du fil d'aiguille

Le disque de tension doit être normalement réglé sur 5.

Needle thread tension	
Tension du fil d'aiguille	
Low	High
basse	élevée

Needle thread tension dial  
Disque de réglage de la tension du fil d'aiguille

### Tension de couture correcte

Upper stitch width : largeur du point supérieur  
Needle thread : fil d'aiguille  
Bobbin thread : fil de cannette  
Lower stitch width : largeur du point inférieur

Régler le disque de tension de telle sorte que le fil d'aiguille soit tiré à l'arrière du tissu et que la largeur du point inférieur soit d'environ un tiers de celle du fil supérieur.

### Tension du fil de cannette

Tension correcte du fil de cannette :

Régler le ressort de tension de telle sorte que la cannette ne tombe pas de son propre poids lorsque tenue par le fil. La tension spécifique varie selon le fil.

Increase tension : augmenter la tension  
Decrease tension : diminuer la tension

## 10. Nettoyage

Une machine sale ou encrassée provoquera des pannes. Bien conserver en permanence une machine propre.

Toujours nettoyer :

Si la machine n'est que légèrement salie ou poussiéreuse, l'essuyer avec un chiffon doux et sec. Si nécessaire, l'essuyer avec un chiffon imprégné d'un détergent neutre ou d'eau chaude puis ôter le détergent proprement avec un chiffon humidifié par de l'eau chaude ou froide.

Eviter les hautes températures

Maintenir la machine éloignée des fours, fers ou autres sources de chaleur semblables. Ne pas la nettoyer avec de la benzine ou autre solvant volatile. Conserver la machine au loin de la source directe du soleil.

## CHAPITRE 2 - Procédures de fonctionnement

### Tableau de commande - nom des pièces et fonctions

#### Affichage

L'affichage montre les messages, les codes erreurs et autres informations, les lettres sélectionnées pour le monogramme, les menus d'éditations et autres options avec 30 caractères (8 x 8 tirets).

#### Disque de contraste de l'affichage

Utiliser pour rendre plus facile la lecture des lettres à l'affichage.

\* Régler en tournant après avoir mis le courant. (Attention Moving) (attention déplacement) sera affiché, suivi de (No Floppy Disk) (pas de disque souple).

Enter code n° : introduire le numéro de code  
Width ratio : rapport de largeur  
Height ratio: rapport de hauteur  
Start : démarrage - End : fin  
ENTER : validation

#### Témoins LED

Le texte (deux lettres ou chiffres) introduits avec le code caractère, les rapports d'agrandissement/réduction (largeur et hauteur de lettres) sont affichés.

\* Les lettres A, E et F seront toujours affichées à la ligne supérieure et B, C et D à la ligne inférieure.

#### Clavier

START/GO key : touche démarrage et fonctionnement

Utilisée pour commencer à coudre après avoir sélectionné les lettres d'un monogramme et pour sélectionner le mode couture.  
Utilisée pour édition après avoir introduit le numéro de police.

END/STOP key : touche fin/arrêt

Utilisée pour éditer après sélection des lettres  
Utilisée pour coudre après avoir introduit le numéro de police ou éditer.  
Utilisée pour annuler un changement dans le motif de couture, un essai de couture ou des changements dans l'introduction du disque souple.  
Utilisée pour sortir du mode d'introduction du rapport d'agrandissement ou réduction.

Number keys : touches chiffres (de 0 à 9)

Utilisées pour introduire un code caractère.  
Utilisée pour sélectionner le numéro de l'édition du travail et introduire les données des travaux à éditer.

Letter keys : touches lettres (de A à F)

Utilisées pour introduire les codes caractères  
(les touches B et C sont aussi utilisées comme touches de direction).

Jog keys : Touches de direction (B (vers le bas) - C (vers le haut) REV (vers la gauche) - FWD (vers l'arrière)

Utilisées pour déplacer la position de l'aiguille dans le sens de la flèche indiqué sur la touche.

Les touches REV et FWD (avant et arrière) sont utilisées pour déplacer la position du curseur à l'affichage. Aussi utilisées pour déplacer la position de l'aiguille point par point lors de la couture vers l'avant ou vers l'arrière de quelques points en cas de casse de fil.

Les touches de direction peuvent aussi être utilisées de l'édition sous l. (Area) (emplacement), (Designate point on upper left) (indiquer le point supérieur gauche), (Designate point on lower right) (indiquer le point inférieur droit) sont affichés en alternance ou lorsque la position de début de déplacement de l'aiguille est introduite avant de commencer à coudre. (Move needle to start point >ent) (Déplacement de l'aiguille sur point de départ > validation) est affiché et (Area over) (dépassement de zone) sont affichés alternativement ou (Move needle to start point) (déplacer aiguille sur point de début) et (Edit>Start, Check >\* Check sewing>end) (édition>démarrage, Vérification couture>\* fin) sont affichés en alternance.

CLR key : touche annulation

Utilisée pour effacer la lettre sur le curseur à l'affichage.  
L'édition du contenu reste inchangée.  
Utilisée pour effacer le code caractère LED et pour réintroduire le rapport (largeur et hauteur lettres) selon la valeur du rapport par défaut afin de pouvoir procéder à une réintroduction.

AC : touche effacement

Pour effacer toutes les lettres à l'affichage.  
Utilisée pour réintroduire les contenus de l'édition selon les valeurs standards.  
Toutes les données de l'édition seront automatiquement réintroduites selon les valeurs par défaut lorsque AC est utilisée.

ENTER/FIX key : touche validation/fixe

Utiliser pour convertir des codes caractères en lettres.  
Utilisée pour l'introduction de la zone, le rapport des lettres, le numéro de police, la densité des lettres, la largeur des lettres et le point de la position de début de l'aiguille.

Confirm/test key : touche vérification/essai

Utilisée lors de l'enroulage du fil de cannette.

Utilisée pour vérifier le contenu des tâches d'édition.

Utilisée pour faire un essai de la position de couture des lettres sélectionnées.

Utilisée pour déterminer pourquoi les lettres sont affichées en vidéo inverse.

## TABLEAU SYNOPTIQUE

### I. Préparation

Mettre le disque souple : p. 13

### II. Sélection des lettres

Lettres et chiffres : p.16

### Sélection de la police

sélection numéro de police : p.22

### II. COUTURE

Préparation de la couture : p.24

Début de couture : p.25

Couture d'essai : p.26

Annulation : p.27

### Couture répétitive

Changement lettre de monogramme	Couture répéti- tive	Change- ment disque souple
p.28	p. 28	p. 29

### IV. EDITION p.30

Introduction de la zône

du monogramme : p.32

Agrandissement/réduction : p.42

Disposition : p.44

Rotation : p.44

Centrage : p.46

Vérification des options

d'édition : p.48

Introduction d'un monogramme

courbe : p.55

Point plumetis : p.55

Retour chariot : p.55

Pause : p.56

Spécifications des lettres

d'un monogramme : p.57

Si 'Area over' est  
affiché : p.59

Si 'Short of area' est  
affiché : p.60

Mémorisation des données : p.62  
de caractères sur le dis-  
que souple

Lecture des données des  
caractères : p.64

### Valeurs standards

Appuyer sur AC.

Les valeurs standards par défaut peuvent être réintroduites rapidement :

1. Area	2. Enlarge or reduce	1. Zône	2. Agrandir/réduire
3. Thr. density, Letter width		3. Densité fil, larg.lettre	
4. Arrang	5. Rotation	4. Disposition	5. Rotation
7. Stitch		6. Centrage	7. point par point

AC

Les options d'édition seront réintroduites selon les valeurs par défaut :

Zône : verticale : 100 mm - horizontale : 100 mm

AB : verticale : mm - horizontale : mm

Rapport : pour la largeur totale : 1.0 - hauteur totale : 1.0

Densité de fil : 1.0 - Largeur de lettres : 1.0

De plus, le mode centrage est sélectionné et le témoin de centrage s'allume. La police (01) est aussi sélectionnée.



## II. SELECTION DES LETTRES

### 1. Branchement du clavier et introduction des données

Les caractères peuvent être introduits depuis le clavier de la machine à coudre. Noter que certaines de touches ne peuvent être utilisées que depuis le panneau de travail de la machine à coudre.

#### A. Branchement du clavier

##### 1. Sélection du clavier

Mettre le sélecteur de clavier (1) sur le clavier (A) ou (B) à utiliser

pour caractères allemands, finnois, norvégiens ou suédois :  
Clavier A

pour caractères français, espagnols et italiens :  
Clavier B

##### 2. Branchement du clavier sur la machine

Couper le courant sur la machine à coudre.

Note : ne pas couper le courant tant que le témoin du disque souple est allumé. Voir les schémas ci-dessous :

Machine

Clavier

Tighten : serrer

## B. Introduction de lettres

Les lettres peuvent être introduites depuis le clavier de la machine seulement lorsque celle-ci est en mode d'introduction de caractères.

L'interrupteur principal est sur ON

(voir page 13. Mettre le disque souple).

Introduire le code lettres

(Les caractères peuvent maintenant être introduits depuis le clavier.)

(Les lettres figurant sur la figure ci-dessous peuvent être utilisées).

Après avoir terminé l'introduction de caractères par le clavier

(Après avoir introduit les lettres, appuyer sur <START/GO> pour sélectionner immédiatement la police et la couture, ou appuyer sur <END/STOP> pour sélectionner la police et éditer.

Space code : code espace

CR - Used ot change lines : retour chariot - utiliser pour passer à une autre ligne

Pause : pause

Enter a 10 mm space : introduit un espace de 10 mm

Des majuscules, symboles et autres caractères de la ligne supérieure gauche peuvent être introduits avec la touche SHIFT. Les minuscules, chiffres et autres caractères de la ligne inférieure peuvent être introduits sans la touche SHIFT.

Notes :

Les caractères ne peuvent être introduits par le clavier que si la machine est en mode d'introduction de caractères.

Un maximum de 30 caractères peut être introduit.



### 3. Correction d'une lettre

Les lettres peuvent aussi être changées après avoir appuyé sur <ENTER/FIX>.

CLR	ou	AC	1. Appuyer <CLR> ou <AC>.
Rev	Fwd		Pour effacer un caractère avec <CLR> utiliser les touches de direction pour amener le curseur sous le caractère à effacer et appuyer sur <CLR>.
ABCD			Tous les caractères affichés seront effacés lorsque <AC> est enfoncé. Ré-introduire les caractères. Tous les réglages peuvent être aussi ré-introduits à la valeur par défaut quand <AC> est enfoncé.

Les lettres peuvent aussi être modifiées après avoir enfoncé <ENTER/FIX>.

AB		Ex. : Changer AB en AC
	rev (à gauche)	1. Appuyer sur la touche de direction <REV> Le curseur se déplace sous B.
AB		2. Appuyer sur <CLR> Le 'B' sous le curseur est effacé.
	CLR	* En appuyant sur <AC>, tous les caractères sont effacés.
A		3. Introduire 'C' par le clavier. 'C' est affiché
	C	
		Le changement en <AC> est terminé.
AC		4. Appuyer sur <START/GO> pour ocudre ou <END/STOP> pour éditer.
START	END	
GO	STOP	

#### 4. Introduction d'un espace entre lettres (1)

Introduire les codes espaces (droit, gauche, haut, bas) déplacera les lettres de 1 mm dans le sens de la flèche. Par le changement des rapports d'agrandissement et réduction, l'espacement entre lettres peuvent être modifié pour chaque lettre entre à .6 et 9.9 mm.

Pour espacer les lettres de plus de 9.9 mm, simplement introduire un multiple de flèches et changer le rapport comme nécessaire. Par exemple, pour écarter les lettres AB de 15 mm, introduire deux flèches (1) et (2) A gauche (1) gauche (2) B et spécifier un agrandissement de sept fois pour la flèche (1) et huit fois pour la flèche (2). Comme  $7 + 8 = 15$ , les lettres s'écarteront de 15 mm.

#### **Diminuer un espacement horizontal entre A et B**

1. 1. Introduire 'A' au clavier

code espace	touche	code espace
	direction à gauche	touches de direction
		vers le haut, bas,
		la droite, la gauche

2. Appuyer sur la touche code espace

A (flèche à gauche)

A (flèche à gauche) B

3. Introduire 'B' au clavier

'A flèche gauche B' est introduit

START	END	Appuyer sur <START/GO> pour coudre, <END
GO	STOP	/STOP> pour éditer.

\* Pour augmenter l'espacement entre lettres, introduire la flèche à droite à l'étape ci-dessus.

\* Appuyer sur <START/GO> pour coudre. Voir p. 24.

\* Si un rapport d'agrandissement/réduction est enregistré et une flèche utilisée en mode introduction, le code espace ne sera pas enregistré selon la valeur par défaut. Voir p. 36 pour les introductions individuelles.

Pour changer l'espacement entre lettres

A flèche gauche B	Enregistrer un espacement entre A et B de 1.2 mm.
-------------------	---

END/STOP	1. Appuyer sur <END/STOP>
----------	---------------------------

Input Style n° : 01

ENTER/FIX

Reading now	2. Appuyer sur <START/GO>.
-------------	----------------------------

Edit>start Check>\*, Sewing>end

START/GO

1. Area	2. Enlarge or reduce	3. Appuyer sur (2) pour sélectionner '2. Enlarge or Reduce'.	
3. Thr. density,	Letter width		
4. Arrang	5. Rotation	6. Center	Appuyer (2) sur le panneau de travail de la machine.
7. Stitch			

- 2 Utiliser le panneau de travail de la machine pour introduire le contenu de l'édition
1. By magnifi 2 by ttl length  
1 4. Appuyer sur '1' pour sélectionner 'By magnifi.' (pour agrandir).
1. Altogether 2. Individual  
5. Appuyer sur '2' pour sélectionner 'Individual' (chaque).
- A flêche gauche B
- 1.0 1.0 Le rapport d'agrandissement de la largeur de lettres au curseur (A flêche gauche B) sera affiché : 1.0. Si un rapport différent a déjà été introduit, c'est ce rapport qui sera affiché au LED qui clignote.  
largeur hauteur  
lettre lettre
- FWD Appuyer sur la touche de direction vers la droite (FWD). Le curseur se déplace sous la flêche à gauche et le rapport de largeur 1.0 pour la flêche sera affiché au LED qui clignote.
- 1.0 - -  
Largeur hauteur  
lettre lettre  
1 0.1 --  
2 1.2 --  
ENTER/FIX
7. Introduire les chiffres '1', '2'.  
Le rapport 1.2 pour le code espace apparaît au led qui clignote.
8. Appuyer sur ENTER/FIX. Le rapport '1.2' pour le code espace sera introduit.
- 1.2 - -  
largeur hauteur  
lettre lettre  
END/STOP
9. Appuyer sur <END/STOP>. La valeur du code espace (flêche à gauche) est sauvegardé. Les menus d'édition seront affichés en alternance.
- A flêche gauche B1. Area 2. Enlarge or reduce  
3. Thr. density, Letter width  
4. Arrang 5. Rotation 6. Center  
7. Stitch
10. Pour coudre, appuyer sur <END/STOP>.

#### 4. Introduire un espace entre lettres (2)

Un espace entre lettre de plus de 9.9 mm (15 mm dans cet exemple) peut être introduit :

Utiliser le panneau de travail de la machine pour introduire le contenu de l'édition.

- |                   |   |
|-------------------|---|
| A                 | 1. Introduire 'A' au clavier, puis appuyer sur la flèche à gauche de code et la flèche à gauche sera affichée                     |
| flèche à gauche   | Le premier espace vers la gauche est introduit.   |
| A flèche à gauche | 2. Appuyer sur la touche code espace flèche à gauche de nouveau. La flèche à gauche est affichée. Le second espace est introduit. |
| A gauche, gauche  | 3. Introduire 'B' au clavier. Le 'B' est introduit.   |
| B                 | 4. la valeur des flèches à gauche doit être modifiée. Appuyer sur <END/STOP> pour venir en mode d'édition                         |
| A gauche gauche B |   |
| END/STOP          | 5. Appuyer sur <ENTER/FIX>.   |
| Input styl en°:01 |   |
| ENTER/FIX         |   |

- Edit>start Check>\*, Sewing>end
6. Appuyer sur <START/GO> pour sélectionner le menu d'édition.

- START/GO
- |                               |  |   |
|-------------------------------|--|---|
| 1. Area                       | 2. Enlarge or reduce   |   |
| 3. Thr. density, Letter width |  | Les menus d'édition sont affichés en alternance |
| 4. Arrang                     | 5. Rotation  | 6. Center                                       |
| 7. Stitch                     |  |   |
| 2                             | 7. Appuyer sur '2' pour sélectionner (2. Enlarge or Reduce). |   |

- |               |                 |   |
|---------------|-----------------|---|
| 1. By magnifi | 2 by ttl length |   |
| 1             |                 | 8. Appuyer sur '1' pour sélectionner 'By magnifi.' (pour agrandir). |

- |               |               |   |
|---------------|---------------|---|
| 1. Altogether | 2. Individual |   |
|               |               | 9. Appuyer sur '2' pour sélectionner 'Individual' (chaque). |

A flèche gauche, flèche à gauche B

Le rapport d'agrandissement de la largeur de lettre pour la lettre au curseur (A, gauche, gauche, B) sera affiché au LED qui clignote.

- 1.0                    1.0    Si un rapport différent a déjà été intro-  
duit, c'est ce rapport qui sra affiché
- largeur    hauteur  
lettre    lettre  
          touche à droite
10. Appuyer sur la touche de direction  
'FWD'. Le curseur se déplace sous la  
flèche à gauche et le rapport de  
largeur '1.0' pour la flèche est  
affiché.
- 1.0                    --  
largeur            hauteur
11. Introduire les chiffres '7', '0'. Le  
rapport 7.0 pour le code espace est  
affiché.
- 7    0.7 --  
0    7.0 --
12. Appuyer sur <ENTER/FIX>. Le rapport de  
largeur pour le code espace '7.0' est  
introduit.
- ENTER/FIX
- 7.0                    - -  
Largeur            hauteur  
lettre            lettre  
                  FWD
13. Appuyer sur la touche de direction FWD.  
Le curseur se déplace sous la seconde  
flèche à gauche et le rapport de  
largeur 1.0 pour le code espace est  
affiché.
- 1.0                    - -  
largeur            hauteur  
lettre            lettre
14. Introduire les chiffres '8' et '0'.  
Le rapport de largeur '8.0' pour le co-  
de espace est affiché.
- 8    0.8 --  
0    8.0
- 15 Appuyer sur <ENTER/FIX>. Le rapport  
'8.0' pour le code espace est  
introduit.
- ENTER/FIX
- 8.0                    - -  
largeur            hauteur  
lettre            lettre  
                  END/STOP
16. Appuyer sur <END/STOP> pour coudre

1. Area
2. Enlarge or reduce
3. Thr. density, Letter width
4. Arrang
5. Rotation
6. Center
7. Stitch

La valeur du premier espace code est maintenant de 7.00 mm et la valeur du second espace code est de 8.0 mm, ce qui permet au total de déplacer la lettre B de 15 mm.

Les menus d'édition sont affichés en alternance.

Pour vérifier le contenu de l'édition, appuyer sur <\*>. Voir page 48.

Pour coudre, appuyer sur <END/STOP>, voir page 24



## Sélection de la police

### Sélection des polices de chiffres et lettres.

Diverses polices peuvent être sélectionnées après introduction des lettres (majuscules ou minuscules) et chiffres. 28 polices sont disponibles.

Sélectionner la police en utilisant le panneau de travail sur la machine à coudre.

Des rapports entre 0.6 et 9.9 pour l'agrandissement et la réduction sont possibles.

Font code : code police

(B) : cette police n'est disponible qu'en majuscules.

### Exemple 1 : broder les lettres AB

AB

- START/GO 1. Appuyer sur <START/GO>. La police n°1 sera affichée.
- Input style n°:01 \*1 le numéro de police '01' est affiché en valeur par défaut dans le mode introduction. Si une police différente a été sélectionnée, c'est ce numéro de police qui sera affiché.
- 0 \*2 Le numéro de police comporte toujours deux digits.
- Input style n°:10 2. Appuyer sur '0'.  
Le '1' sera affiché en premier digit et le '0' le suit.
- 2 3. Appuyer sur '2'.  
Le '0' sera affiché en premier digit suivi du '2'.
- Input style n°:02 ENTER/FIX 4. Appuyer sur <ENTER/FIX>. Le monogramme AB sera enregistré avec le numéro de police 02.
- Reading now Affiché pendant que le témoin du disque souple clignote.
- Move needle to start point/ent.  
Affiché quand le témoin du disque s'éteint.
- ENTER/FIX 5. Utiliser les touches de direction pour introduire la position de début de couture de l'aiguille et appuyer sur <ENTER/FIX>.
- Sewing>start, Trace>\*, Clear>end  
La position de début de couture de l'aiguille sera introduite et ce menu sera affiché.  
Sélectionner 'Sewing>start, Trace>\*, Clear>End' (couture/début, tracé>\*, effacement>fin) avec la touche appropriée.

### III. Sewing (Couture)

voir page 24.

### III. COUTURE

#### 1. Couture

##### Exemple 1

AB\_

START/GO 1. Appuyer sur <START/GO>

Input style : 01  
ENTER/FIX

Reading now

Move needle to start point>ent

Affiché quand le témoin du disque souple est éteint.

La position habituelle de l'aiguille est la position de début de couture.

ENTER/FIX 2. Utiliser les touches de direction pour introduire la position de début de couture de l'aiguille et appuyer sur <ENTER/FIX>.

Sewing>start, Trace>\*, Clear>end

La position de début de couture de l'aiguille sera introduite et ce menu sera affiché.

Sélectionner 'Sewing>start, Trace>\*, Clear>End' (couture/début, tracé>\*, effacement>fin) avec la touche appropriée.

Sewing>start,

Trace>\*

Clear>ent

Pour coudre les lettres, appuyer sur <START>GO>.

Pour vérifier et tracer les lettres à coudre, appuyer sur <\*>

pour sortir sans coudre les lettres, appuyer sur 'END/STOP'.

Couture

Couture d'essai

Annulation

voir p. 24

voir p. 26

voir p. 27

< Début de couture >

Sewing>start, Trace>\*, Clear>end

START/GO 3. Appuyer sur <START/GO> et sélectionner 'Sewing' (couture)

AB A, B sera affiché et la couture commence.  
\* Les lettres seront cousues dans un ordre différent de la couture réelle.  
B Lorsque la première lettre A est terminée, elle sera effacée de l'affichage.

1. Input 2. Re-sewing 3 FD change  
4. Entry n

Lorsque la couture est terminée, l'aiguille revient sur sa position de début de travail. Les indications de gauche seront affichées en alternance. La couture du monogramme est maintenant terminée. Pour changer les lettres du monogramme, introduire 1 (voir p. 28). Pour coudre de nouveau le même monogramme, introduire 2 (voir p. 28). Appuyer '3' sur le panneau de travail de la machine pour utiliser les disques souples en option (voir p. 29).

- \*1. Les lettres et valeurs sélectionnées (par défaut) resteront sélectionnées après que la couture ait été terminée, jusqu'à ce que les valeurs soient changées par l'opérateur.
- \*2. Les lettres et valeurs sélectionnées resteront sélectionnées pendant une semaine environ si le courant est coupé.
- \*3. Si une casse de fil se produit pendant la couture, 'Thread breakage' (casse de fil) et 'Press end Key' (appuyer touche Fin) seront affichés en alternance et une alarme sonne lorsque <END/STOP> est enfoncé. Ré-enfiler et ramener l'aiguille sur l'emplacement sur lequel le fil s'est cassé en utilisant les touches de direction (REV., FWD.) et appuyer sur <START/G>.
- \*4. Si il y a une pause pendant la couture pour changer de couleur de fil ou si la fonction d'arrêt d'urgence est utilisée, appuyer sur une touche quelconque autre que <START/GO> ou <\*> sur la panneau de fonctionnement de la machine à coudre.

## 2. Couture d'essai

La position et la dimension des lettres d'un monogramme peuvent être essayées avant de coudre réellement en utilisant la touche vérification/essai <\*>.

### Exemple 1 - Monogramme AB

Sewing>Start, Trace>\*, Clear>end

1. Appuyer sur la touche <\*> confirm/test (vérification/essai) et sélectionner <trace> (tracé).

AB \* AB sera affiché et la vérification de la position de chaque lettre commence. L'aiguille va tracer autour de la zone dans laquelle le 'A' va être cousu.

B Lorsque la première lettre 'A' est terminée, elle sera effacée de l'affichage. L'aiguille va tracer autour de la zone dans laquelle le 'B' va être ocusu.

Needle start position : position de début de couture pour l'aiguille

Lorsque le tracé est terminé, l'aiguille vient en position de début de couture. Les indications ci à gauche sont affichées en alternance.

Sewing>Start, Trace>\*, Clear>end  
Move needle to start point>ent

La vérification de la zone du motif est maintenant terminée.

Pour coudre les lettres du monogramme, appuyer sur <START/GO> (voir p. 24). Pour sortir sans coudre les lettres affichées, appuyer sur <END/STOP> (voir page 28). Pour changer la position de début de couture de l'aiguille, sélectionner <Clear>, appuyer sur <END> et sélectionner (2. Resewing) (2. Couture répétitive).

Pour changer la dimension des lettres, sélectionner <Clear>, appuyer sur <END/STOP> et sélectionner (1. Input) (1. Introduction). En mode introduction, éditer les lettres à coudre.

- \*1. Seul le cercle à broder se déplace pendant la vérification de la position des lettres.
- \*2. Pour arrêter la vérification de la position des lettres, appuyer sur une touche quelconque du panneau de travail de la machine, sauf <START/GO> et <\*>. L'aiguille revient en position de début de couture.

### 3. Pour changer la position de début de couture après une couture d'essai

Move needle to start point>ent  
Sewing>Start, Trace>\*, Clear>end

Ces messages s'affichent en alternance.  
Appuyer sur les touches de direction pour déplacer l'aiguille sur la position de début de couture et enregistrer de nouveau la position de début de couture

B C  
Rev. Fwd

Utiliser les touches de direction pour déterminer la position de début de couture et appuyer sur <ENTER/FIX>.

Move needle to start point>ent  
ENTER/FIX

Move needle to start point>ent  
Sewing>Start, Trace>\*, Clear>end

Appuyer sur <\*> pour faire une couture d'essai.  
Si la couture est correcte, après vérification du motif en mode essai, appuyer sur <START/GO>.

### 4. Annulation

Le mode couture et le mode vérification/essai peuvent être annulés et les lettres d'un monogramme changées ou modifiées.

Pour annuler et arrêter la couture ou la vérification :

Move needle to start point>ent  
Sewing>Start, Trace>\*, Clear>end

1. Appuyer sur <END/STOP> et sélectionner <Clear>.

END/STOP

1. Input 2 Re-sewing 3 FD Change  
4. Entry

Le même affichage apparaît que lorsque la couture est terminée.  
Sélectionner (1. Input ou 2. Re-sewing ou 3. FD Change ou 4. Entry)

1. Input  
2. Re-sewing  
3. FD change  
4. Entry

pour changer ou éditer les lettres d'un monogramme, appuyer sur '1'. (voir p. 28).  
pour recoudre les lettres affichées, appuyer sur '2'. (voir p. 28).  
pour changer de disque souple, appuyer sur '3'. (voir p. 29).  
pour mémoriser les données d'un caractère, appuyer sur '4'. (voir p. 62).

## COUTURE REPETITIVE

### 1. Changement et édition des lettres d'un monogramme

Les lettres d'un monogramme peuvent être modifiées ou éditées après que la couture a été terminée.

1. Input 2 Re-sewing 3 FD Change  
4. Entry 1. Appuyer sur (1) pour sélectionner (1. Input).  
AB 1 AB sera affiché  
2. Pour éditer le monogramme, appuyer sur <AC> ou <CLR> et sélectionner les nouvelles lettres (voir p. 16).  
AC END/STOP Pour éditer le même monogramme, AB, appuyer sur <END/STOP> et sélectionner l'option d'édition. Voir p. 31.
- Input style n° 01  
ENTER/FIX  
Edit>start, Check>\*, Sewing>end  
START/GO

II. Sélection lettres  
IV. Edition

### **Couture répétitive**

Le même monogramme peut être recousu après que la couture a été terminée.

1. Input 2 Re-sewing 3 FD Change  
4. Entry 1. Appuyer sur '2' pour sélectionner <2. Re-sewing> (2. Couture répétitive).  
2. Pour coudre sur le même tissu, déplacer la position de l'aiguille avec les touches de direction et enregistrer un nouveau point de début de couture.  
\* Si la touche de direction est enfoncée trop longtemps et que la zone de couture est dépassée, 'Area Over' et 'Move needle to start point > ent>' seront affichés en alternance. Ramener l'aiguille dans le sens indiqué par la flèche pour déterminer la position de l'aiguille.
- Move needle to start point>ent  
B C  
Rev. Fwd.

Move needle to start point>ent

ENTER/FIX 3. Appuyer sur <ENTER/FIX>. La nouvelle position de début de couture est enregistrée.

Sewing>Start, Trace>\*, Clear>end

Move needle to start point>ent

START/GO 4. Appuyer sur <START>GO> et sélectionner <Sewing>. AB sera de nouveau cousu.

### 3. Changement de disque souple (utilisation des disques souples avec motifs fournis en option).

La police utilisée pour les lettres d'un monogramme peuvent aussi être changées en changeant de disque souple. Des disques fournis en option comportant des motifs peuvent aussi être utilisés.

1. Input 2 Re-sewing 3 FD Change

4. Entry

1. Appuyer sur '3' et sélectionner <3. FD change> (3. Changement de disque souple). Ces messages sont affichés en alternance.

3

Change floppy disk 2. Mettre le disque de la police en option et appuyer sur <START/GO>. AB sera affiché et la police sera changée.

Change Flpy-Disk>start, Clear>end

START/GO \* Si le disque souple n'est pas changé, appuyer sur <END/STOP>. 'AB' sera affiché

AB

\* Pour utiliser les disques de motifs, utiliser les touches chiffres pour introduire le numéro de code (one point date).

One point date

F F 0 1

Largeur Hauteur  
Lettres Lettres

ENTER/FIX



## IV. EDITION

### 1. Edition des lettres et chiffres

Exemple 1 : éditer les lettres AB

AB

END/STOP 1. Appuyer sur <END/STOP>.

Input style : 01

0

Input style n° : 10

2

2. Sélectionner la police. Exemples :

01 : gothique

02 : cursive

03 : florale

04 : italique

Input style n° : 02

ENTER/FIX 3. Appuyer sur <ENTER/FIX>.

Reading now

Apparaît quand le témoin du drive du disque souple est allumé.

Edit>start, Check>\*, Sewing>end

Apparaît quand le témoin du drive du disque souple est éteint.

START/GO 4. Appuyer sur <START/GO> et sélectionner <Edit>. Les menus d'édition seront affichés en alternance. Sélectionner une fonction :

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,

3. Thr. density, Letter width,

4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center

7. Stitch

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,

3. Thr. density, Letter width,

4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center

7. Stitch

\* Pour vérifier le contenu de l'édition, appuyer sur <\*>, voir p. 48.

\* Pour coudre, appuyer sur <END/STOP>, voir page 24.

## 2. Sélection des options d'édition

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

### 1. Area

pour déterminer la zone, appuyer sur '1'.  
Indicate point on upper left  
Indiquer le point supérieur gauche.

### 2. Enlarge or reduce

Pour agrandir ou réduire le monogramme à l'intérieur de la zone de couture, appuyer sur 2.

1. By magnifi 2. By ttl. length

### 3. Thread density, letter width

Pour déterminer la densité de fil ou la largeur des lettres d'un monogramme, appuyer sur '3' :

1. Thread dens. 2. letter width

### 4. Arrang

Pour sélectionner l'alignement horizontal ou vertical des lettres, appuyer sur '4'.

- 1 Lateral 2 Vertical 3 Curve

### 5. Rotation

Pour faire tourner le monogramme, appuyer sur '5'.

Lateral : 1 AB 2 AB 3 AB 4 AB

Vertical: 1 AB 2 AB 3 AB 4 AB

Curve : 1 A 2 A 3 A 4 A

### 6. Center

Pour centrer ou annuler le centrage des lettres d'un monogramme, appuyer sur 6.

- 1 AB 2 AB

### 7. Stitch

Appuyer sur '7' pour sélectionner le point satin ou le point plumetis.

1. Satin 2. Tatomi

### 3. Détermination de la zone du monogramme

Ceci est utilisé pour enregistrer la zone du monogramme dans le cercle à broder.

Les espaces maximum disponibles dans les cercles à broder sont indiqués les figures ci-dessous :

Upper left corner : coin gauche supérieur  
Bottom right corner : coin droit inférieur

94 x 94 mm    60 x 25 mm    28 x 60 mm    91 x 73 mm

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

\*1. Déterminer la zone lorsque le cercle à broder est installé. La zone doit être contenue dans le crochet.

\*2. La dimension et la position des lettres du monogramme sont déterminées par la dimension de la zone.

- 1                    1. Appuyer sur '1' pour sélectionner (1. Area).

Designate point on upper left

B            C

Rev        Fwd

2. Utiliser les touches de direction (C) et (REV) pour déplacer la position de l'aiguille dans le coin supérieur gauche du cercle à broder pour déterminer le coin supérieur gauche à l'intérieur de ce cercle

\*1. 'Turn pulley' (tourner la poulie) sera affiché si les touches de direction sont utilisées lorsque l'aiguille est en position basse.

\*2. 'Designate point on upper left' (indiquer le point supérieur gauche) est affiché jusqu'à ce que ce point soit déterminé.

Designate point on upper left

L'aiguille est positionnée dans le coin supérieur gauche lorsque le cercle à broder est l'arrêt.

ENTER/FIX

3. Appuyer sur <ENTER/FIX>.

Le coin supérieur gauche est enregistré.  
Designate point on lower right  
Affiché après que l'alarme ait sonné deux fois.

Voir page suivante

- |     |     |  |
|-----|-----|--|
| B   | C   | 2. Utiliser les touches de direction (B) et (FWD) pour déplacer la position de l'aiguille dans le coin inférieur droit du cercle à broder pour déterminer le coin inférieur droit à l'intérieur de ce cercle |
| Rev | Fwd |  |
- \*1. 'Turn pulley' (tourner poulie) sera affiché si les touches de direction sont utilisées lorsque l'aiguille est en position basse.

Area : Lat. 000 mm Wid. 000 mm

\* Les dimensions horizontale et verticale seront indiquées avec trois digits.

Area : Lat 050 mm Wid. 050 mm

La distance de la position de l'aiguille par rapport au coin supérieur gauche selon l'axe des X (largeur) et Y (longueur) sera affichée pendant que le cercle à broder se déplace.

La position de l'aiguille lorsque le cercle à broder s'arrête est dans le coin inférieur droit.

Upper left corner : coin supérieur gauche

Bottom right corner : coin inférieur droit.

Area width : largeur zone

Area lateral : longueur zone

ENTER/FIX

5. Appuyer sur <ENTER/FIX>. Le coin inférieur droit est enregistré.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Les menus d'édition seront affichés en alternance.

\* Appuyer sur <END/STOP> pour annuler et sortir des spécifications de zone avant que l'enregistrement soit terminé.

- \*1. La zone maximum a une longueur de 100 mm et une largeur de 100 mm.
- \*2. Une zone de couture supérieure à celle du cercle à broder entraînera des heurts de l'aiguille dans l'armature pendant la couture. Si une zone plus grande que le cercle à broder est enregistrée, vérifier que la position de début de couture pour l'aiguille et le rapport de réduction conservent le monogramme dans le cercle.

#### 4. Agrandissement ou réduction (1)

Le monogramme peut être agrandi ou réduit dans la zone de couture donnée.

Les valeurs des rapports d'agrandissement et réduction peuvent être enregistrées de quatre façons :

- . Pour tout le motif (Altogether)
- . Pour chaque caractère (Individual)
- . En 'Auto' pour la longueur et la largeur
- . En 'Indication de dimension' (Designate dimension) pour la longueur et la largeur.

AB      AB      AB      AB      AB

A. Enregistrement du rapport pour tout le motif (Altogether)

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Les rapports d'agrandissement et réduction peuvent être enregistrés en unités de 0.1. En changeant le rapport pour une lettre, on change automatiquement le rapport pour les autres lettres.

- 2      1. Appuyer sur '2' pour sélectionner '2. En-

1. By magnifi. 2. By ttl length

- 1      2. Appuyer sur '1' pour sélectionner 'By magnifi' (pour agrandir).

1. Altogether 2. Individual
- 1      3. Appuyer sur '1' pour sélectionner 'Altogether'.

1. Altogether 2. Individual

Le témoin LED affichant le rapport de largeur de lettre de 1.0 clignote.

1.0      1.0  
largeur      hauteur  
lettre      lettre

\* L'affichage indique la valeur par défaut dans le mode enregistrement (1.0, 1.0) et le témoin de la largeur clignote. Si un rapport différent a déjà été enregistré, c'est ce rapport qui sera affiché.

Letter height : hauteur de lettre 1.0 = environ 10 mm de hauteur

Letter width : largeur de lettre 1.0 = environ 10 mm de largeur

Les rapports de hauteur et largeur peuvent varier de 0.1 à 9.9 fois.

Pour changer un rapport pour tout le motif AB en : largeur 1.5 et hauteur 1.1

1	0.1	1.0	4. Appuyer sur '1' et '5'
5	1.5	1.0	Le témoin de largeur 1.5 clignote.
ENTER/FIX	1.5	1.0	5. Appuyer sur <ENTER/FIX>. Le rapport de largeur est validé.
1	1.5	0.1	6. Appuyer sur '1' et '1'.
1	1.5	1.1	Le témoin de hauteur clignote
ENTER/FIX	1.5	1.1	7. Appuyer sur <ENTER/FIX>. Le rapport de hauteur est validé.

1.5	1.1
Largeur	Hauteur
lettre	lettre

\* Pour ré-introduire les données, appuyer sur <CLR> ou <AC>. (1.0 1.0) seront de nouveau affichés et la ré-introduction est possible.

Dans l'exemple ci-dessus, les lettres AB seront maintenant cousues avec une largeur de 1.5 et une hauteur de 1.1 fois la dimension standard.

END/STOP 8. Appuyer sur <END/STOP>.

L'enregistrement du monogramme est maintenant terminé. Les menus d'édition sont affichés en alternance

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Letter height : hauteur lettre 1.1 fois  
Letter width : largeur lettre 1.5 fois

Pour vérifier le contenu de l'édition, appuyer <\*>, voir page. 48. Pour coudre, appuyer sur <END/STOP>. Voir page 24.

rapport	Largeur<hauteur	Largeur=hauteur	Largeur>Hauteur
Lettre	haute, étroite	standard	plate
modifiée			

- \*1 Différentes lettres peuvent différer en dimensions même si le même rapport est spécifié.
- \*2 La couture n'est pas possible si le rapport donne des lettres plus grandes que la zone spécifiée.

#### 4. Agrandissement ou réduction (2)

##### B. Introduction d'un rapport de dimension par caractère (1)

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Les rapports d'agrandissement et réduction peuvent être enregistrés en unités de 0.1 pour chaque lettre séparément.

- 2 1. Appuyer sur '2' pour sélectionner '2. Enlarge or Reduce' (2. Agrandir ou réduire).

1. By magnifi. 2. By ttl. Length

- 1 2. Appuyer sur '1' pour sélectionner '1. By magnifi.'.

1. Altogether 2. Individual

- 2 3. Appuyer sur '2' pour sélectionner '2. Individual' (caractère par caractère)

##### AB

Le curseur apparaît sous la première lettre A et le témoin LED clignote en affichant le rapport de la largeur de lettre : 1.0.

\* L'affichage indiquera les valeurs par défaut '1.0 1.0' et le témoin indiquant la largeur de lettre clignote. Si un rapport différent a déjà été introduit, c'est ce rapport qui est affiché.

1.0	1.0
largeur	hauteur
lettre	lettre

Introduire le rapport de dimension pour chaque lettre A et B.  
A. : rapport de largeur 1.5, hauteur 1.0  
B. : rapport de largeur 1.2, hauteur 1.0

1	0.1	1.0
5	1.5	1.0

4. Appuyer sur '1' et '5'. Le rapport de largeur de 1.5 pour la lettre 'A' clignote
- ENTER/FIX 5. Appuyer sur <ENTER/FIX>. Le rapport de largeur est validé. Le rapport de hauteur 1.0 clignote maintenant.
- ENTER/FIX 6. Appuyer sur <ENTER/FIX>. Le rapport de hauteur 1.0 pour la lettre 1 est maintenant validé.

1.5	1.0
largeur	hauteur
lettre	lettre

\* Si le rapport montré au témoin n'a pas à être changé, simplement appuyer <ENTER/FIX>.  
Un rapport de largeur 1.5 et de hauteur 1.0 est maintenant été enregistré pour la lettre A.

- FWD
7. Appuyer sur la touche de direction vers la droite (FWD).  
Le curseur se déplace sous la lettre B et le rapport de largeur 1.0 clignote.
- AB
- |         |         |  |
|---------|---------|--|
| 1.0     | 1.0     |  |
| Largeur | Hauteur |  |
| Lettre  | Lettre  | 8. Appuyer sur '1' et '2'.                     |
| 1       | 0.1 1.0 |  |
| 2       | 1.2 1.0 | Le rapport de largeur 1.2 clignote maintenant. |
9. Appuyer sur <ENTER/FIX>. Le rapport de largeur est validé. Le rapport de hauteur clignote maintenant.
- ENTER/FIX 10. Appuyer sur <ENTER/FIX>. Le rapport de hauteur 1.0 pour la lettre A est maintenant validé. Un rapport de largeur 1.2 et de hauteur 1.0 ont ainsi été validés pour la lettre B.
- END/STOP 11. Appuyer sur <END/STOP>.  
'enregistrement des valeurs de rapports de dimensions pour le monogramme AB est maintenant terminé.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,  
3. Thr. density, Letter width,  
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center  
7. Stitch Les menus d'édition sont affichés en alternance.

Hauteur lettre 1.0 fois A B  
Largeur lettre 1.5 fois

Pour vérifier le contenu de l'édition, appuyer sur <\*>. Voir page 48.  
Pour coudre, appuyer sur <END/STOP>, voir p. 24.

- \*1. Après avoir sélectionné 'Individual', utiliser les touches de direction vers la droite (FWD) et la gauche (REV) pour sélectionner la lettre. Le rapport de dimension habituel apparaît à l'affichage LED.
- \*2. La couture n'est pas possible si le rapport d'agrandissement rend la lettre plus grande que la zone disponible.



#### 4. Agrandissement ou réduction (3)

##### B. Introduction d'un rapport de dimension par caractère (2)

Addition et effacement des données d'une lettre

Les rapports de dimension ne s'appliquent pas à une seule lettre spécifique, mais à une position à l'affichage et plus spécifiquement à certaines coordonnées de l'affichage.

Pour cette raison, le changement du rapport de dimension, la couture puis l'addition ou l'effacement de caractères peuvent entraîner le changement des dimensions de lettres ainsi qu'illustré ci-dessous.

Ex 1.

AB

			(1ère lettre)		(2ème lettre)	
			A		B	
A	C	B	Largeur	Hauteur	Largeur	Hauteur
			0.60	1.00	<u>2.00</u>	<u>1.50</u>
			rapports			
			1ère lettre		2ème lettre	

Lorsque la lettre C est introduite entre A et B, les rapports changent comme suit :

A C B\_

			(1ère lettre)		(2ème lettre)		(3ème lettre)	
			A		C		B	
A	C	B	Lr	Hr	Lr	Hr	Lr	Hr
			0.60	1.00	<u>2.00</u>	<u>1.5</u>	1.00	1.00
			rapports					
			1ère lettre		2ème lettre		3ème lettre	

Comme illustré ci-dessus, lorsqu'une lettre est déplacée, la dimension est déterminée par le rapport affecté à la position de l'affichage (coordonnées).

Ex. 2

			(1ère lettre)	(2ème lettre)	(3ème lettre)			
			A	C	B			
A	C	B	Lr	Hr	Lr	Hr		
			0.60	1.00	<u>2.00</u>	<u>1.5</u>	1.00	1.00
			rapports					
			1ère lettre	2ème lettre	3ème lettre			

Lorsque la lettre A est effacée, les rapports changent comme suit :

CB -

(1ère lettre)		(2ème lettre)	
C		B	
Largeur	Hauteur	Largeur	Hauteur
0.60	1.00	<u>2.00</u>	<u>1.50</u>
rapports			
1ère lettre		2ème lettre	

Comme illustré ci-dessus, lorsqu'une lettre est déplacée, la dimension est déterminée par le rapport assigné à la position de l'affichage (coordonnées).

Ex. 3

AB -

(1ère lettre)		(2ème lettre)	
A		B	
Largeur	Hauteur	Largeur	Hauteur
0.60	1.00	<u>2.00</u>	<u>1.50</u>
rapports			
1ère lettre		2ème lettre	

Lorsque la flèche à gauche est introduite pour avoir un espace entre lettres plus court, les rapports changent comme suit :

A flèche à gauche B -

(1ère lettre)		(2ème lettre)		(3ème lettre)	
A		flèche gauche		B	
Lr	Hr	Lr	Hr	Lr	Hr
0.60	1.00	2.00	---	1.00	1.00
rapports					
1ère lettre		2ème lettre		3ème lettre	

Noter que l'espace donné par l'addition d'une flèche est de 1 mm seulement lorsque le rapport de dimension pour l'insertion est le rapport par défaut (1.0 1.0).  
Dans l'exemple 3 ci-dessus, la lettre B se déplacera de 2 mm vers la gauche car la flèche est insérée sur la position dont le rapport de largeur est 2.00 et non par défaut.

#### 4. Agrandissement ou réduction (4)

##### C. Calcul automatique

Utiliser le calcul automatique pour le monogramme AB.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

La dimension des lettres peut être calculée automatiquement et cousue pour convenir à la dimension de la zone disponible.

- 2
1. Appuyer sur '2' pour sélectionner '2. Enlarge or reduce' (agrandir ou réduire).

1. By magnifi
2. By ttl length

- 2
2. Appuyer sur '2' pour sélectionner '2. By ttl length' (sur la longueur totale).

1. Auto
2. Designate dimension

3. Appuyer sur '1' pour sélectionner '1. Auto'.

Le rapport de dimension sera automatiquement calculé et validé. Les menus d'édition sont affichés en alternance.

1

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Pour vérifier le contenu de l'édition, appuyer sur <\*>. Voir page 48.

Pour coudre, appuyer sur <END/STOP>, voir p. 24.

La dimension du monogramme sera déterminée selon l'espace disponible.

Area = zone

\*1. La dimension des lettres du monogramme sera enregistrée selon la valeur la plus élevée du rapport selon lequel la hauteur et la largeur peuvent être cousues dans la zone disponible.

\*2. Vérification automatique de la dimension calculée.  
La dimension du monogramme déterminée par le calcul automatique peut être vérifiée. Voir page 48.

##### D. Indiquer les dimensions

Spécifier les dimensions pour le monogramme

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Les lettres peuvent être agrandies ou réduites par unités de 1 mm et la longueur totale (largeur et hauteur) peuvent être spécifiées pour la couture.

- 2 1. Appuyer sur '2' pour sélectionner '2. Enlarge or reduce'.
1. By magnifi 2. By ttl length  
2 2. Appuyer sur '2' pour sélectionner '2. By ttl length' (sur la longueur totale).

1. Auto 2. Designate dimension  
3. Appuyer sur '2' pour sélectionner '2 Designate dimension' (indiquer dimension).

2  
Ttl. Dim.: Lat 010 mm  
Wid. 020 mm

Le curseur se positionne sous Lat.

\* La longueur totale des caractères habituels est affichée avec trois digits. Si la police est changée ou d'autres changements sont faits après la couture, les valeurs de l'affichage peuvent différer de la longueur précédente des caractères cousus

0  
2  
0

Ex. Introduire des dimensions totales  
Lat. 20 mm, Wid. 40 mm (dimension de zone (Largeur 50 mm, hauteur 50 mm)).

Ttl. Dim : Lat 020 mm  
Wid. 020 mm

4. Appuyer sur '0', '2', '0'.  
\* 1 Les dimensions doivent comprendre un nombre de trois digits.  
\* 2 Les dimensions totales doivent être comprises dans la zone disponible.

ENTER/FIX

Ttl. Dim : Lat 020 mm  
Wid. 020 mm

Lat. 020 mm est affiché.  
5. Appuyer sur <ENTER>FIX>. La longueur totale est validée. Le curseur se déplace sous la hauteur Wid.

0  
4  
0

Ttl. Dim : Lat 020 mm  
Wid. 040 m

6. Appuyer sur '0', '4', '0'.  
Wid 040 mm est affiché

ENTER/FIX 7. Appuyer sur <ENTER/FIX>. La largeur totale est validée. Le curseur revient sous Lat.

Ttl. Dim : Lat 020 mm  
Wid. 040 m

8. Appuyer sur <END/STOP>. Les dimensions totales du monogramme sont maintenant validées. Les menus d'édition sont affichés en alternance.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,  
3. Thr. density, Letter width,  
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center  
7. Stitch

\* A flèche en haut B.

Lorsque la dimension hors tout (après agrandissement de chaque lettre, on obtient A (H 1.0 W 1.0) flèche en haut (H. 5.0) B (H 1.0 W 1.0)) est augmentée de deux fois et devient : A (H 2.0, W 2.0) flèche en haut (H 10.0) B (H 2.0 W 2.0), le code d'agrandissement de l'espace dépassera 9.9 même si les données des lettres deviennent deux fois plus grandes. La couture ne peut se faire.

\* TTL Length (longueur totale) soit être plus petite que Area Size (dimension zone). La même dimension donnera un 'Short of area' (zone trop petite).

## 5. Détermination de la densité de couture et épaisseur de lettres (1)

### A. Densité de fil

Le rapport de la densité de fil peut être modifié ainsi que la largeur des lettres. Ceci convient tout particulièrement lors de la couture de petits caractères.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Le rapport de densité de fil des lettres d'un monogramme peut être modifié par unités de 0.1 entre 0.1 et 2 fois maximum.

1. Appuyer sur <3> pour sélectionner (3. Thr. Density, Letter width) (densité de fil et largeur lettres).

3

1. Thread dens. 2. Letter width

1

2. Appuyer sur '1' pour sélectionner '1. Thread dens.' (densité de fil).

La densité habituelle est affichée.

\*1 par défaut, 1.0 apparaît

\*2 lorsque le rapport de densité a été fixé, ce rapport est affiché.

Thread dens. 1.0

(Par défaut)

Plus dense 2.0 1.0 0.1 Plus fin

Ex. : Changer le rapport de densité sur 1.2 fois

1

3. Appuyer sur <1>. Un 0 est déplacé et le 1 apparaît au premier emplacement.

Thread dens. : 0.1

2

4. Appuyer sur (2). Le 1 est déplacé et le 2 apparaît au premier emplacement.

Thread dens. : 1.2

ENTER/FIX

3. Appuyer sur <ENTER/FIX>. Le rapport de densité de fil 1.2 est validé.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
  3. Thr. density, Letter width,
  4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
  7. Stitch
- Les menus d'édition sont affichés en alternance.

Pour vérifier le contenu de l'édition, appuyer sur <\*>. Voir page 48.

Pour coudre, appuyer sur <END/STOP>, voir p. 24.

Ex. Si la densité de fil n'est pas modifiée

Thread dens : 1.0 Appuyer sur <ENTER/FIX>  
ENTER/FIX La densité sera validée sur 1.0

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

A  
2 fois

A  
Par défaut : 1.0

A  
0.5 fois

## B. Détermination de l'épaisseur des lettres.

L'épaisseur des lettres d'un monogramme peut être modifiée entre 0.6 et 2.0 fois.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

3 1. Appuyer sur <3> pour sélectionner (3. Thr. density, letter width).

1. Thread dens. 2. letter width

2. 2. Appuyer sur '2' pour sélectionner '2. Epaisseur de lettres'.  
\*1 par défaut, 1.0 apparaît  
\*2 lorsque le rapport d'épaisseur a été fixé, ce rapport est affiché.

(Par défaut)

Plus serré 2.0 1.0 0.1 Plus fin

Ex. : Changer le rapport d'épaisseur sur 1.5

1 1. Appuyer sur <1>. Un 0 est déplacé et le 1 apparaît au premier emplacement.

letter width : 0.1

5 2. Appuyer sur (5). Le 1 est déplacé et le 5 apparaît au premier emplacement.

letter width : 1.5

ENTER/FIX 3. Appuyer sur <ENTER> pour mémoriser 1.5. d'édition.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Les menus d'édition sont affichés en alternance.

Pour vérifier le contenu de l'édition, appuyer sur <\*>. Voir page 48.

Pour coudre, appuyer sur <END/STOP>, voir p. 24.

\* Si l'épaisseur de lettre est réduite d'une valeur plus faible que la largeur utilisée pour les lettres de la police n°01, le premier et le dernier points deviennent plus grands comme montré ci-dessous.

Ex. Si l'épaisseur des lettres n'est pas modifiée.

Letter width : 1.0 Appuyer sur <ENTER/FIX>

ENTER/FIX L'épaisseur sera validée sur 1.0

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

A  
2 fois

A  
Par défaut : 1.0

A  
0.5 fois



## 6. Disposition

Les lettres peuvent être disposées horizontalement, verticalement ou le long d'une courbe.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

- 4                    1. Appuyer sur '4' pour sélectionner '4. Arrang.'.
- 1 Lateral 2 Vertical 3 Curve  
  1                    2                    3
- Le curseur sera positionné sous le réglage habituel.  
L'enregistrement par défaut est '1. Lateral'.
2. Appuyer sur '1' pour sélectionner disposition horizontale 'lateral'  
Appuyer sur '2' pour sélectionner disposition verticale 'vertical'  
Appuyer sur '3' pour sélectionner disposition sur une ligne courbe 'curve'.

1. Disposition horizontale
2. Disposition verticale
3. Disposition le long d'une courbe.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
  3. Thr. density, Letter width,
  4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
  7. Stitch
- Les menus d'édition sont affichés en alternance.

Pour vérifier le contenu de l'édition, appuyer sur <\*>. Voir page 48.

Pour coudre, appuyer sur <END/STOP>, voir p. 24.

\* Voir p. 47 pour la position des lettres quand la disposition horizontale est modifiée en disposition verticale.

\* Si de petites lettres telles que 'f', 'g', 'h', 'j', 'p', 'q', 'y', 'z' sont en position verticale, ces lettres seront superposées avec les lettres suivantes.

## 7. Rotation

Le monogramme peut de plus être tourné par valeurs de 90° soit verticalement, soit horizontalement.

A. Si la disposition horizontale est sélectionnée

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

- 5                    1. Appuyer sur '5' pour sélectionner (5. Rotation).

## 7. Rotation

Lat 1 AB 2 AB 3 AB 4 AB

Le curseur sera positionné sous le réglage habituel.

Le réglage par défaut est '1 AB'.

1            2            3            4

2. Appuyer sur la touche chiffre 1, 2, 3 ou 4 pour sélectionner la rotation horizontale désirée.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Les menus d'édition sont affichés en alternance.

Pour vérifier le contenu de l'édition, appuyer sur <\*>. Voir page 48.

Pour coudre, appuyer sur <END/STOP>, voir p. 24.

B. Si la disposition verticale est sélectionnée

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

5            1. Appuyer sur '5' pour sélectionner (5. Rotation).

Vertical 1 AB 2 AB 3 AB 4 AB

Le curseur sera positionné sous le réglage habituel.

Le réglage par défaut est '1 AB'.

1            2            3            4

2. Appuyer sur la touche chiffre 1, 2, 3 ou 4 pour sélectionner la rotation verticale désirée.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Les menus d'édition sont affichés en alternance.

Pour vérifier le contenu de l'édition, appuyer sur <\*>. Voir page 48.

Pour coudre, appuyer sur <END/STOP>, voir p. 24.

C. Si la disposition le long d'une courbe est sélectionnée

## 8. Centrage

Le centrage d'un monogramme peut être demandé ou annulé.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

- |           |   |
|-----------|---|
| 6         | 1. Appuyer sur '6' pour sélectionner (6. Centering) (centrage).<br>Le curseur sera positionné sous le réglage habituel.<br>* Le réglage par défaut se fait avec centrage. |
| 1 AB 2 AB | 2. Pour centrer, appuyer sur (1)<br>Pour annuler le centrage, appuyer sur (2).  |

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
  3. Thr. density, Letter width,
  4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
  7. Stitch
- Les menus d'édition sont affichés en alternance.

Pour vérifier le contenu de l'édition, appuyer sur <\*>. Voir page 48.  
Pour coudre, appuyer sur <END/STOP>, voir p. 24.

A.B  centrage	Centrage avec disposition horizontale	centrage avec disposition verticale
Le témoin de centrage (gauche) reste allumé pendant le centrage	point de début de couture Le monogramme sera cousu en commençant depuis le centre (position de l'aiguille) sur la moitié de la largeur totale de chaque côté	point de début de couture Le monogramme sera cousu en commençant depuis le centre (position de l'aiguille) sur la moitié de la largeur totale de chaque côté.
AB  pas de centrage	Disposition horizontale avec annulation centrage	Disposition verticale avec annulation centrage
Le témoin de non-centrage (droit) reste allumé pendant l'annulation du centrage	point de début de couture	point de début de couture

(Note) Après annulation du centrage, les données attribuées sont mémorisées selon les dispositions montrées ci-dessus. Lorsque le centrage est de nouveau sélectionné, révérifier les données.



## 9. Introduction de la position de début de couture pour l'aiguille et de couture.

Se référer à ce chapitre lors de la détermination de la position de début de couture pour l'aiguille.

Rotation

-----

Centrage

Centrage sélectionné      Needle start position : position de démarrage d'aiguille

Centrage annulé

Mettre le monogramme AB en position verticale

Rotation

-----

Centrage

Centrage sélectionné      Needle start position : position de démarrage d'aiguille

Centrage annulé

\* La position de couture peut être vérifiée en mode essai.

## 10. Confirmation des options d'édition

Les instructions de toute option d'édition peuvent être vérifiées.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch Edit>start, Check>\*, Sewing>End

\* Appuyer sur la touche <\*> de confirmation/essai. Les instructions des options d'édition seront affichées selon la séquence ci-dessous.

Area:Lat.050mm Wid.050 mm

Dimensions horizontale et verticale.

AB: Hight 050mm Width 040mm

Position horizontale/verticale, rotation, dimensions totales (horizontale et verticale).

Magn: altogth W: 1.0 H : 1.0

Agrandissement/réduction (largeur et hauteur de lettres), rapports.

1 Density = 1.0 2 Width = 1.0

Densité de fil et épaisseur de lettres.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Les menus d'édition sont affichés en alternance;

\*1 Si la longueur totale (horizontale et verticale) est plus grande que les dimensions de la zone (horizontale et verticale), (Short of area) (zone trop courte) sera affiché. Refaire l'édition.

\*2 Les contenus des menus d'édition peuvent être vérifiés aussi fréquemment que désiré en appuyant simplement sur la touche vérification/essai (confirm/test).

Valeurs des réglages par défaut (standards)

Les menus d'édition peuvent être enregistrés selon les valeurs par défaut (standards)

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Appuyer sur <AC>.

AC

Toutes les options d'édition seront enregistrées selon les valeurs par défaut (standards).

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

Valeurs par défaut :

Zône verticale : 100 mm - horizontale : 100 mm

AB : verticale mm - horizontale : mm

Densité de fil : 1.00 - Epaisseur de lettre : 1.0

De plus, le mode centrage est sélectionné et le témoin de centrage est allumé.

## 11. Codes espaces et position de couture

Si ABC est disposé horizontalement

Code espace	1F	1E	1C	1D
Affichage	A (flèche à gauche) BC	A (flèche droite) BC	A (flèche en haut) BC	1 (flèche (en bas) BC
Position de couture				

Si ABC est disposé verticalement

Code espace	1F	1E	1C	1D
Affichage	A (flèche à gauche) BC	A (flèche droite) BC	A (flèche en haut) BC	1 (flèche (en bas) BC
Position de couture				

### Applications

Les dispositions suivantes des monogrammes peuvent être réalisées en introduisant différents codes espaces.

## 12. Disposition d'un monogramme sur une courbe

La disposition de monogrammes tels que montrés ci-dessous peut être réalisée en fonction de la longueur des caractères, de la longueur de la courbe et de l'utilisation du centrage. Avant de sélectionner la disposition selon le mode d'édition 4, vérifier le réglage du centrage, la longueur totale des caractères et la longueur des caractères.

Sans centrage

Longueur de caractère >  
longueur de la courbe

Longueur de caractère <  
longueur de la courbe

Longueur de caractère =  
longueur de la courbe

avec centrage

Longueur de caractère <  
longueur de la courbe

Longueur de caractère >  
longueur de la courbe

Longueur de caractère =  
longueur de la courbe

\* Un alignement satisfaisant peut ne pas être obtenu si le "R" (rayon de l'arc) de la courbe donnée est plus petite que la dimension de la lettre (par exemple si R = 5 mm ou moins).



## Disposition d'un monogramme sur une courbe

A B C D E F G      1. En mode d'introduction de caractère, introduire les données du monogramme sur une courbe.

                  END/STOP      2. Appuyer sur <END/STOP>. Egalement utiliser une touche chiffre pour changer le numéro de la police si désiré.

Input style : n°. 1

                  ENTER/FIX      3. appuyer sur <ENTER/FIX>. Pour aligner les données introduites de façon précise sur une courbe, appuyer sur <\*>.

Edit>strt Check>\* Sewing>end

                  AB : Height 0.15 mm Width 0.90 mm sera affiché. Introduire la longueur de la courbe.

                  START/GO      4. Appuyer sur <START/GO>

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,  
3. Thr. density, Letter width,  
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center  
7. Stitch      \* Pour changer la longueur ou la dimension des lettres, sélectionner '2' et changer la dimension à ce moment.

                  4      5. Appuyer sur '4' pour sélectionner '4. Arrang.'

1 Lateral 2 Vertical 3 Curve  
                  3      6. Appuyer sur '3' pour sélectionner '3. Curve'.

Fix the point on curve line

Placer le point sur la courbe

Lors de la ré-édition (annulation de l'alignement le long d'une courbe).

1. Re-Input letter 2 Re-Edit  
2 1. Appuyer sur '2'.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,  
3. Thr. density, Letter width,  
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center  
7. Stitch

4 2. Appuyer sur '4'.

1 Lateral 2 Vertical 3 Curve

1 ou 2 3. Appuyer sur '1' ou '2'.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,  
3. Thr. density, Letter width,  
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center  
7. Stitch

END/STOP 4. Après avoir terminé toutes les autres éditions, appuyer sur <END/STOP>.

Voir p. 24 pour coudre

## 12. Disposition d'un monogramme sur une courbe.

Lors de la ré-édition (annulation de l'alignement le long d'une courbe).

1. Re-Input letter 2 Re-Edit  
2 1. Appuyer sur '2'.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,  
3. Thr. density, Letter width,  
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center  
7. Stitch

4 2. Appuyer sur '4'.

1 Lateral 2 Vertical 3 Curve

1 ou 2 3. Appuyer sur '1' ou '2'.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,  
3. Thr. density, Letter width,  
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center  
7. Stitch

END/STOP 4. Après avoir terminé toutes les autres  
éditions, appuyer sur <END/STOP>.

Voir p. 24 pour coudre

### 13. Point plumetis

Point plumetis

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
3. Thr. density, Letter width,
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
7. Stitch

1 Satin 2 Tatami  
1 2

Pitch = 3.0 mm

ENTER/FIX

END/STOP

1. Appuyer sur '7'

2. Appuyer sur '1' pour le mode satin.  
Revenir sur 1.  
Appuyer sur '2' pour coudre en point plumetis.

Introduire le pas du point plumetis avec la touche chiffre et le valider avec la touche <ENTER>FIX>.

La fourchette est de 2.0 à 9.9 mm par unités de 0.1 mm. La valeur standard est de 2.6 mm.

Appuyer sur <END/STOP> pour annuler le point plumetis.

### 14. Retour chariot

Brother (retour chariot) Mike

Dans le le mode d'introduction de texte, introduire le retour chariot avant la lettre qui commence la ligne suivante

(avec centrage)

B r o t h e r

M i k e

(sans centrage)

B r o t h e r

M i k e

Le mcode retour chariot est lecode <7F>.

Note : si vous cousez dans les conditions que le début des lettres est une flèche à gauche, en haut, en has, à droite, ou un retour chariot, vous faites de erreurs pendant la couture. Veuillez donc vérifier soigneusement les lettres avant de coudre.

## 15. Pause

En mode d'introduction de texte, valider.

A\*B

Re-start>start, Clear>end

Après avoir cousu A, valider

START/GO

- Appuyer sur <START/GO> et ensuite coudre B.
- \* Le code pour l'astérisque est <2A>.
- \* Sur la machine il est indiqué une <\*> en appuyant sur la touche Pause (     ) au clavier.

## 16. Spécifications des lettres d'un monogramme (option).

Données pour la disposition et position de début de couture.

La flèche sur la figure ci-dessous indique la position de début de couture.

### 2 lettres

sans décoration

avec décoration

Sans centrage

avec centrage

sans centrage

avec centrage

KB

K B

<AB>

< A B >

.

.

.

.

### 3 lettres

sans décoration

avec décoration

Sans centrage

avec centrage

sans centrage

avec centrage

EFG

E F G

<MTN>

< M T N >

.

.

.

.

Pour utiliser le disque souple décrit ci-dessus d'abord faire apparaître les indications à l'affichage (1. Input 2. Re-sewing 3. RD change 4. Entry) et appuyer sur la touche '3' avant de changer de disque souple.

Pour coudre sans autre décoration.

A B C

1. Introduire ABC par le clavier en mode d'introduction de texte.

START/GO

2. Appuyer sur <START/GO>.

Input style n° : 01

9

3

3. Introduire le code des trois lettres par clavier. Appuyer '9' '3' pour trois lettres, '9' '2' pour deux lettres et '9' '1' pour une seule lettre/

Input style n° : 93

ENTER/FIX

4. Appuyer sur <ENTER/FIX>.

Reading now

Caractères décoratifs :

" ..... marque

! ..... marque < >

& ..... marque

Move needle to start point > ent.

5. Introduire le point de début de couture pour l'aiguille avec les touches de direction.

## 16. Spécifications des lettres d'un monogramme (option).

ENTER/FIX 6. Appuyer sur <ENTER/FIX>.  
Move needle to start point > ent  
Sewing>start, Trace>\*; Clear>end  
START/GO 7. Appuyer sur <START/GO>. La couture commence

Pour coudre une décoration supplémentaire

K G B

START/GO 1. Introduire les lettres et le code <"> au clavier.

Input style n°: 01

START/GO 2. Appuyer sur <START/GO>.

9

3

3. Introduire le code pour trois lettres par le tableau de commande de la machine.

Input style n° : 01

9

3

3. Introduire le code des trois lettres par clavier. Appuyer '9' '3' pour trois lettres, '9' '2' pour deux lettres et '9' '1' pour une seule lettre/

Input style n° : 93

ENTER/FIX

4. Appuyer sur <ENTER/FIX>.

Reading now

Move needle to start point > ent.

Sewing>start, Trace>\*; Clear>end

5. Introduire le point de début de couture pour l'aiguille avec les touches de direction.

START/GO

7. Appuyer sur <START/GO>. La couture commence

Notes :

1. Bien mettre le disque avec contenant le code trois lettres (pour coudre 1 ou 3 lettres) avant d'entrer dans le code. Une erreur d'introduction est faite lorsque les chiffres 91, 92 et 93 sont introduits et que le disque ne contient pas le code pour trois lettres.

Il y a des cas où une erreur d'introduction peut ne pas être affichées. Dans ce cas, les lettres correctement affichées ne seront pas cousues et les autres lettres seront cousues.

2. S'assurer que le nombre de lettres introduites et le numéro de la police correspondent.

Si, par exemple, seules deux lettres sont introduites mais que le numéro de police est 91 ou 93, une erreur d'introduction se produit et des lettres différentes seront cousues.

3. Seules des lettres majuscules sont comprises dans les codes à trois lettres.

Si des minuscules sont utilisées mais que le disque correct pour le code de trois lettres est mis, le numéro de police est correct puis le code 91, 92 ou 93 introduit, d'autres lettres que celles apparaissant à l'affichage seront cousues.

## 17. Si 'Area over' (dépassement de zone) est affiché

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,
  3. Thr. density, Letter width,
  4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center
  7. Stitch
1. Appuyer sur <END/STOP>

END/STOP      Apparaît quand le témoin du drive du disque est allumé.

Reading now      Apparaît quand le témoin du drive du disque est éteint.

Move needle to start point > ent.

Area over      Sont affichés en alternance.  
\* La position normale de l'aiguille est en bas à droite.

Touches de direction      2. Appuyer sur les touches de direction (C) et (REV) pour déplacer l'aiguille dans la direction opposée à celle des flèches (droite et bas).

Upper left corner : coin supérieur gauche  
Bottom right corner : coin inférieur droit

ENTER/FIX

Move needle to start point > ent.  
Sewing>start, Trace>\*; Clear>end

START/GO

AB

Les affichages alternés s'arrêteront quand l'aiguille est positionnée de telle sorte que la couture est possible.

\* Si les touches de direction sont maintenues enfoncées trop longtemps, la zone peut être dépassée dans une direction différente et d'autres flèches peuvent être affichées.

3. Appuyer sur <ENTER/FIX>. La position de début de couture pour l'aiguille est enregistrée.

4. Appuyer sur <START/GO> et sélectionner 'Sewing'.

AB est affiché et la couture commence. Voir page 24.



## 18. Si 'Short of area' (zône trop petite) est affiché.

Ce message est affiché si la longueur totale de la couture est plus grande que la zône de couture. Suivre la procédure ci-dessous lorsque 'Short of area' est affiché.

Short of area            Le contenu de l'édition peut être vérifié.  
Check area>\*, Display clear > end  
Appuyer sur la touche 'vérification/essai' (confirm/test). Les contenus de l'édition seront affichés en alternance.  
\*                        Dimensions horizontale et verticale de la zône de couture. Dimensions horizontale et verticale, rotation, longueur totale (horizontale et verticale)

Area : Lat. 100 mm Wid. 100 mm  
Ceci se produit quand la dimension horizontale est trop grande et la zône de couture insuffisante

AB : Hight 0.15 mm Wid 1.02 mm

END/STOP            1. Appuyer sur <END/STOP>.

Re-input letter Re-edit

2. Appuyer sur '2' pour sélectionner '2. Ré-introduire'.

2

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,  
3. Thr. density, Letter width,  
4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center  
7. Stitch            Les menus d'édition sont affichés en alternance.

1. Area, 2. Enlarge or Reduce,  
 3. Thr. density, Letter width,  
 4. Arrang., 5. Rotation, 6. Center  
 7. Stitch

Les rapport d'agrandissement et réduction peuvent être introduits par unités de 0.1. En changeant le rapport de dimension d'une lettre, on change automatiquement le rapport pour les autres lettres.

2 1. Appuyer sur '2' pour sélectionner (2. Enlarge or reduce).

1 By magnifi 2 by ttl length  
 1 2. Appuyer sur '1' pour sélectionner (1 by magnifi.).

1 Altogether 2 Individual  
 1 3. Appuyer sur '1' pour sélectionner (1 Altogether).

1 Altogether 2 Individual  
 4. Appuyer sur la touche chiffre pour introduire le rapport d'agrandissement pour la largeur du caractère.  
 Appuyer sur '0' et '8'.  
 Appuyer sur <ENTER/FIX>.

ENTERED CODE n°  
 1.0 1.0  
 Largeur Hauteur

ENTER CODE n°  
 0.0 1.0 5. Appuyer sur la touche chiffre pour introduire le rapport d'agrandissement pour la hauteur du caractère.  
 Appuyer sur '1' et '3'.  
 Appuyer sur <ENTER/FIX>

ENTERER CODE n°  
 0.8 1.0  
 Largeur Hauteur

ENTERED CODE n°  
 0.8 1.3  
 Largeur Hauteur

END/STOP Appuyer sur <END/STOP>.

## 10. Mémorisation des données d'un caractère sur un disque (création d'un disque de mémorisation)

Les motifs peuvent être stockés sur des disques souples de 3,5"

Jusque 40 motifs peuvent être stockés sur un même disque.  
Les codes pour la mémorisation des motifs sont de FF01 à FF40.  
Bien utiliser des disques Brother

Move needle to start point>ent

Après avoir introduit les mcodes des caractères et terminé toutes les tâches d'édition, introduire le point de début de couture avec les touches de direction et appuyer sur <ENTER/FIX>.

ENTER/FIX

Move needle to start point>ent

Sewing>start, Trace>\*, Clear>end

Ces messages sont affichés en alternance,

START/GO      END/STOP      lorsque END/STOP est enfoncé.

La couture

commence, et lorsqu'elle se termine :

Etape 1

Les messages seront affichés en alternance.

1 Input 2 Re-sewing 3 FD change

4 Entry

Insert the disk to which the pattern is to be stored (Mettre le disque sur lequel le motif sera mémorisé.)

Apparaît lorsque '4' est enfoncé quand il n'y a pas de disque.

Change to Memory Disk (changer de disque de mémoire)

Mettre le disque

Memory Over (dépassement de mémoire)

Affiché s'il n'y a pas assez de place sur le disque. Appuyer sur une touche quelconque.

1. INPPUT 2. Re-sewing 3. FD change

4. Entry

(1 introduction 2 couture répétitive 3 changement de disque 4 introduction)

Appuyer sur '1' et ré-introduire les données et rééditer.

Appuyer sur '4'.

Les messages apparaîtront en alternance.

1 New entry 2 Re entry

1. Utilisé lors de l'introduction automatique de motif successivement avec FF01. Normalement, utiliser ce mode.
2. Utilisé lors de la modification d'un motif par exemple pour changer un motif mémorisé antérieurement sous F10. Le motif stocké sous ce code précédemment sera effacé lors d'une nouvelle écriture

Etape 2

1		2	END/STOP	Appuyer sue '1' ou '2' ou <END/STOP>.
---	--	---	----------	---------------------------------------

Retour à étape 1.

Ecriture sur disque souple (Writing to Floppy Disk)	Introduire code n° FF (Input Entry N° : FF)	1	0	Introduire deux chiffres code ID avec les touches chiffres (voir p. 72)
---	---	---	---	---

Introduire n°FF (Entry n°. FF)	Introduire n° FF 10 (Entry n° FF10)			
Vérifier n° motif et nombre.	Vérifier n°motif ENTER/FIX			Appuyer sur <ENTER/FIX>

END/STOP	Ecrire sur disque souple (Writing to Floppy Disk)
Revenir à l'étape 1 après avoir appuyé sur <END/STOP>	Retour à étape 1

A l'étape 2

```

DISK ERROR
Entry>start, Clear>end
(Erreur de disque
Introduction>démarrage, Effacement>Fin).
    
```

Ces messages seront affichés en alternance. Vérifier et ensuite appuyer sur <START/GO>.

Note : Une erreur de disque sera toujours affichée la première fois qu'un nouveau disque est utilisé. Appuyer sur une touche quelconque pour démarrer. Le disque sera formaté automatiquement et le motif mémorisé.

Vérifier :

1. Le disque est-il verrouillé ? Abaisser la languette de protection afin qu'elle couvre le trou.
2. Si le disque est un disque de mémorisation de caractères Brother. Remplacer par un disque de mémorisation des motifs.
3. Si le disque de mémorisation des motifs est utilisé pour la première fois, ou s'il a été utilisé sur un système différent.

## 20. Lecture des données d'un caractère

Après l'étape d'introduction du code du texte (voir p. 16)

AC           ou           CLR  
Appuyer sur <AC> ou <CLR> pour effacer  
l'affichage.  
Aucune donnée n'est affichée

ENTERED CODE N°.  
F.F.           1.0   Insert the disk with the sewing pattern  
                  hauteur   (mettre le disque avec le motif de couture)

largeur           Introduire le code de mémorisation :  
                  <F-F-1-0>. Dans cet exemple, introduire  
                  "FF10" pour le nombre <FF10>.

ENTER/FIX  
. . . . . Appuyer sur <ENTER/FIX>.

Le motif mémorisé sous ce nombre sera lu et  
affiché. Voir note 1.

START/GO       END/STOP  
Appuyer sur <START/GO> ou <END/STOP>. Ceci  
termine l'opération de lecture du motif.  
L'enregistrement des données de couture et  
des tâches de couture est maintenant  
possible.

La zone de couture est introduite selon  
celle enregistrée pour le motif à coudre.

Edit>start, Check>\*, Sewing>end  
Move needle to start point>ent

Note :  
Lors de la lecture d'un motif mémorisé sur un disque souple, si  
la zone de couture enregistrée pour le motif ne comprend pas de  
point de centrage, la zone de couture est de 100 X 100.

La zone de couture sera ré-enregistrée selon les dimensions  
maximum.

## Exemple

Pour ajouter de nouvelles données (exemple un nom : "Smith") à un motif préalablement mémorisé, (ex. Brother Industries), utiliser le tableau de commande de la machine à coudre pour introduire le numéro d'ecode du motif qui doit être lu sur le disque.

Après l'étape d'introduction du code du texte (voir p. 16)

AC            ou            CLR  
Appuyer sur <AC> ou <CLR> pour effacer l'affichage.

—                            Mettre le disque avec le motif de couture

F                            F  
F                            FF  
1                            FF1  
0                            FF10

ENTER/FIX                    Appuyer sur <ENTER/FIX>.

BROTHER —  
Le motif mémorisé sous ce nom sera lu. Pour ajouter de nouvelles informations, (exemple le nom 'Smith') aux données existantes, utiliser le clavier.

## 20. Lecture des données d'un caractère

BROTHER	Introduire les lettres 'SMITH'.
SHIFT LOCK	Appuyer sur la touche de blocage des majuscules SHIFT LOCK
S	Appuyer sur S
M	Appuyer sur M
I	Appuyer sur I
T	Appuyer sur T
H	Appuyer sur H

BROTHER SMITH

END/STOP                    Appuyer sur <END/STOP>.

Change n°1 Floppy Disk  
(changer le disque souple n°1).  
Ce message sera affiché.  
Oter le disque et mettre le disque n°01.

ENTER/FIX

Edit>start, Check>\*, Sewing>end

\*

Si aucun enregistrement particulier n'a été fait pour l'agrandissement ou la réduction pour les données du disque n°1 ou n°2, les valeurs seront automatiquement celles du rapport d'agrandissement standard : 1.0.

Si 'Disk error' (erreur disque) ou des caractères vierges sont affichés après avoir appuyé sur <END/STOP>, vérifier si le disque correspond bien au disque de données désiré (disque n°1 ou 2) puis appuyer sur <END/STOP> de nouveau.

Si 'Disk error' persiste, voir les messages d'erreur, page 69.

## RECHERCHE DE PANNES

S'il semble qu'il y ait un mauvais fonctionnement, d'abord diagnostiquer le problème en se référant au tableau ci-dessous. Si le problème persiste et ne peut être résolu, couper le courant et contacter votre revendeur.

Vérifier de nouveau :

Problème	: Vérifier	:
1. L'affichage est vierge bien que le courant soit mis	: 1. Le bouton de contraste est-il bien réglé ?	:
2. Le témoin ne s'allume pas bien que le disque souple soit dans le drive.	: 1. Disque souple endommagé ? : 2. Le drive fonctionne-t-il normalement ?	:
3. Casse de fil	: 1. La machine est-elle bien enfilée ? : 2. La tension de fil est-elle trop forte ? : 3. Le crochet rotatif est-il engorgé ? : 4. Y-a-t'il du fil sur la cannette ? : 5. Aiguille courbe ? : 6. Y-a-t'il un bord émoussé ou une paille sur la plaque-aiguille, le crochet rotatif ou la boîte à cannette qui puisse couper le fil.	:
4. L'aiguille touche le cercle à broder	: 1. La zone est-elle bien déterminée ? : 2. Le cercle à broder est-il trop petit ?	:
5. Le fil de cannette ne peut être mis sur la cannette	: 1. Le galet caoutchouc est-il usé ?	:
6. Casse d'aiguille	: 1. Sens de l'aiguille et hauteur sont-ils bien réglés ? : 2. Aiguille courbe ? : 3. Aiguille émoussée ?	:
7. Les monogrammes ne sont pas cousus correctement.	: 1. La lisière du travail est-elle prise dans la machine ? : 2. Le cercle à broder et autres pièces en relation travaillent-ils correctement ?	:



## RECHERCHES DE PANNES

Si les contenus de la mémoire rappelés sont effacés (exemple si la machine est inutilisée pendant une longue période), les erreurs 8-2 et 8-3 ci-dessous peuvent se produire.

Vérifier de nouveau :

Problème	: Vérifier	:
8-1 Les touches de direction sont enfoncées mais la position de l'aiguille est inchangée.	: Les touches de direction ne sont utilisées que dans les conditions suivantes pour régler la position de l'aiguille. : En appuyant sur les touches de direction à un autre moment n'a pas d'effet. : . Pendant l'édition dans la sélection de : : 1. Area, quand : 'Designate point on upper left' : 'Designate point on lower right' sont affichés. : . Quand la position de début de couture pour l'aiguille est déterminée avant de commencer à coudre et : : 'Move needle to start point>ent' est affiché : : ou 'Area over' et 'Move needle to start point :>ent' sont affichés en alternance : . Lorsque vous déterminez la zone après avoir aligné les points sur la courbe alors que la courbe est hors de la zone, l'aiguille ne se déplace pas. : Refaire les réglages de la zone ou changer la disposition.	:
8-2 Pendant la spécification de la zone, la position de l'aiguille ne change pas bien que les touches de direction soient enfoncées (le cercle à broder ne se déplace pas).	: 1. Couper le courant. Appuyer sur <START/GO> et <CLR> simultanément et remettre le courant. (ceci efface la mémoire de rappel).	:
8-3 Pendant la détermination de position de départ de l'aiguille ne change pas même si les touches de direction sont enfoncées (le cercle à broder ne se déplace pas)	: 1. Appuyer sur <END/STOP> et réintroduire la zone en mode édition. : 2. Couper le courant. Appuyer sur <START/GO> et <CLR> simultanément et remettre le courant. (ceci efface la mémoire de rappel).	:

## MESSAGES D'ERREUR

Voir le tableau ci-dessous si un message d'erreur est affiché

Message	Cause	Solution
Short of area (zône trop courte)	La longueur totale de couture dépasse la zône.	Appuyer sur <END/STOP> et changer soit la zône, le rapport des dimensions, ou la rotation ou ré-introduire les lettres du monogramme.
Floppy Disk Error (erreur disque souple)	Le disque est endommagé. Remplacer le disque souple	Appuyer sur une touche quelconque. Si l'affichage ne s'éteint pas, couper le courant et le remettre. Si l'affichage n'est toujours pas éteint, contacter votre revendeur.
Memory over - Letter (dépassement mémoire - lettre)	Dépassement de la capacité de mémoire.	Appuyer sur <END/STOP> et ré-introduire les lettres ou ré-éditer le monogramme (voir p. 17 pour ré-introduire, p. 34 pour éditer).
Letter dimension over area (Dépassement zône de dimensions de lettres)	La valeur introduite dépasse la fourchette de 4 à 100 mm	Appuyer sur <START/GO> et ré-introduire la valeur (voir p. 34 pour les spécifications des lettres)
Letter over area (Dépassement zône pour la lettre)	Spécification zône inappropriée.	Ré-introduire la zône (voir p. 21)
Upper thread breakage (casse du fil supérieur)	1. Casse du fil supérieur  2. Le fil n'est pas enroulé autour du détecteur de casse de fil  3. Casse du fil de cannette ou le fil de cannette s'est échappé.	Appuyer sur END/STOP, enfiler le fil d'aiguille, coudre quelques points arrière, et appuyer sur <START/GO> pour recoudre ou <END/STOP> pour annuler la couture. Enrouler le fil autour du détecteur de casse de fil et appuyer sur <START/GO> pour recoudre ou <END/STOP> pour annuler la couture. Oter la cannette. La remplacer de nouveau et la remettre.
Impossible detect point Y	Carte de circuits imprimés endommagée, câble débranché	Contactez votre revendeur
Impossible detect point X	ou trop court. Problèmes avec le moteur à pulsion, câble	
Impossible détecter point 'Y', 'X'.	débranché ou trop court. Fusible grillé.	
Overload (surcharge)	Poulie trop serrée.	Retirer la surcharge ou le fil autour de la poulie.